



Al Madina Masjid

La Rue Brabant (Ancien La Rue Moka), La Butte, Port Louis, Maurice

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

Langue Arabe En Créole D'après Qur'an

Leçon No. 24

Verbe Arabe : Forme III

Passé Composé

Pluriel		Duel		Singulier	
ذَاكَرْنَا	نَحْنُ	ذَاكَرْنَا	نَحْنُ	ذَاكَرْتُ	أَنَا
ذَاكَرْتُمْ	أَنْتُمْ	ذَاكَرْتُمَا	أَنْتُمَا	ذَاكَرْتَ	أَنْتِ
ذَاكَرْتُنَّ	أَنْتُنَّ	ذَاكَرْتُمَا	أَنْتُمَا	ذَاكَرْتِ	أَنْتِ
ذَاكَرُوا	هُمْ	ذَاكَرَا	هُمَا (m)	ذَاكَرَ	هُوَ
ذَاكَرْنَ	هُنَّ	ذَاكَرَتَا	هُمَا (f)	ذَاكَرَتْ	هِيَ

Présent De L'indicatif

Pluriel		Duel		Singulier	
نُذَاكِرُ	نَحْنُ	نُذَاكِرَانِ	نَحْنُ	أُذَاكِرُ	أَنَا
تُذَاكِرُونَ	أَنْتُمْ	تُذَاكِرَانِ	أَنْتُمَا	تُذَاكِرُ	أَنْتِ
تُذَاكِرْنَ	أَنْتُنَّ	تُذَاكِرَانِ	أَنْتُمَا	تُذَاكِرِينَ	أَنْتِ
يُذَاكِرُونَ	هُمْ	يُذَاكِرَانِ	هُمَا (m)	يُذَاكِرُ	هُوَ
يُذَاكِرْنَ	هُنَّ	يُذَاكِرَانِ	هُمَا (f)	يُذَاكِرُ	هِيَ

Pour faire une verbe vine dans 'Forme III' en arabe, nous bizin place ' Alif ' (ا) après premier alphabet de verbe la. Par exemple pour le verbe (ذَكَرَ) kan nous place (ا) après premier alphabet, li vine (ذَاكَرَ). Une verbe ki dans la Forme III, sa signification exprime une effort, une tentative ou une essai pour fer une action. En d'autre mot, si verbe (ذَكَرَ) signifie (mentionner, mazer), donc le verbe (ذَاكَرَ) li signifie (faire effort pour mémoriser, fer effort pour mazer etc.).

Exemples depuis Qur'an :

جَاهِدُوا	Zot (Ils) fine fer effort	(2 : 218)
يُجَاهِدُونَ	Zot (Ils) fer effort	(5 : 54)
جَادَلْتُمْ	Zot (vous m) fine discuter	(4 : 109)
يُجَادِلُونَ	Zot (Ils) discuter	(13 : 13)
هَاجِرُوا	Zot (Ils) fine émigrer	(2 : 218)
عَاهَدُوا	Zot (Ils) fine promet	(2 : 100)
يُؤَاخِذُ	Li (Il) prend	(35 : 45)
يُسَارِعُونَ	Zot (Ils) dépêcher (fer vite)	(3 : 114)
يُضَاعِفُ	Li (Il) multiplier	(2 : 261)
بَارَكْنَا	Nous fine bénir	(7 : 137)
رَاوَدْتَنِّي	Zot (vous f) fine essaye séduire	(12 : 51)
تُرَاوِدُ	Li (elle) essaye séduire	(12 : 30)